72me ANNEE — N° 1363. PARAIT LE SAMEDI SAMEDI 10 JUIN 1972.

# SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

*Administration-Rédaction*
99-(25), rue Droite — Tél. 1.48
04 - SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
*Directeur :* Marcel LIEUTIER

*Tarif des Annonces*
Annonces légales : 1 F. 70 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

*Pour la publicité extra-régionale*
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise - PARIS (2me)

*Le Numéro :* 0 F. 30
*Abonnement* 1 an : 15 F. 00
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Fuel ANTAR
LATIL Pierre
*Avenue de la Durance*
04 - SISTERON
Successeur de
BREMOND Louis
*PRIX SPECIAUX*
Tél. 323

*BIENTOT LES COMMUNIONS et la FETE DES PERES...*
*Choix parfois difficile mais pourtant si facile*
*quand on va à*
la MAISON du CADEAU
103, rue de Provence
ARTICLES RELIGIEUX - ARTICLES DE BUREAU
ARTICLES DE FUMEURS
Tél. 95 LISTE DE MARIAGE

fuel domestique TOTAL
Commandes et livraisons
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

TOUS LES APPAREILS ET ACCESSOIRES AUTO
TOUTES MARQUES
Ets VENTURINI
19, rue Droite — SISTERON
Tél. 5.17
ACCUMULATEURS BAROCLEM

QUAND NOUS DISONS
LES PIEDS ET PAQUETS SISTERONNAIS
c'est mieux
*nous le pensons... c'est pourquoi*
RICHAUD et BADET aux Abattoirs Allo 363
Marcel RICHAUD Magasin Détail près place de l'Horloge
Georges BADET Atelier Conserves Place Gde Ecole
Sont à votre Service pour vous le Prouver
*LA QUALITE RB fait notre PUBLICITE*

Offrez un cristal signé DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

*De notre correspondant particulier.*

BILLET DE PARIS

## ARTISTES
### pourquoi vouloir se singulariser

C'est avec joie et plaisir que les visiteurs du C.N.A.C. — Centre National d'Art Contemporain — découvrent un ensemble des œuvres du peintre Otto Schauer, né en 1923, entre Jura et Forêt-Noire.

En plusieurs salles, des nus, des paysages, des intérieurs, ainsi que quelques très heureuses compositions sont peints avec des harmonies délicates, axées sur des gris subtils.

Chaque peinture est traitée avec des moyens simples. Comme quoi, une grande distinction peut être atteinte sans ostentation ni virtuosité factice.

***

Etienne Martin est un sculpteur de la Haute-Provence, né à Loriol, près de Privas et de Valence, dans la Drôme, en 1913, dont l'œuvre dans son ensemble est exposée à Rodin pour la première fois.

De tradition classique, facile et honnête dans ses débuts, Etienne Martin, insensiblement a changé le cap de son esthétique pour virer à un « monumental » parfois rudimentaire — voire primaire — où l'on redécouvre soit du « Gauguin », soit de l'abstraction qui fait penser aux « Colosses mystérieux de l'île de Pâques ».

Enfin il s'achemine vers une sculpture très décorative, plus faite pour l'espace des jardins et des parcs que pour l'habitation.

C'est la tendance actuelle — tout pour l'extérieur — qui détruit toute finesse, toute intimité humaine, n'étant plus au module de l'Homme.

Sculpture monumentale... et après ?

***

Nous retrouvons une vaste et imposante rétrospective Roger Bezombes en l'Hôtel de la Monnaie, du quai Conté — qui dépend des Finances — dont la pièce capitale de l'exposition est cataloguée sous n° 29 et, dit encore la description portée au catalogue signée :

*Condition Humaine (1971)*
(Hauteur 2 m. 90 - Largeur 2 m. 60)

Quelque chose d'atroce, d'épouvantable, tout cela me fait mal au cœur.

Figurez-vous : un crâne et un bras humains montés sur une grande roue de char et une croix rustique ; l'ensemble complété d'objets hétéroclites dont des cercles de tonneaux pour simuler la poitrine, des troncs et des racines pour les jambes et les pieds, etc..., etc.

Au vernissage officiel, nous avons, à voix haute, manifesté notre désapprobation, cet objet, quant à nous, était indigne de figurer en de tels lieux ; qui à notre cœur n'est autre qu'un outrage, une injure à la Mort !

A notre époque, quand tant de gens n'ont que mépris pour la personne qui se trouve en face d'elle, qui en chaque être voit un adversaire : cette monstrueuse « Condition Humaine », à nos yeux meurtris, exécutée de tels moyens — par son scandale n'a plus rien de chrétien, plus l'ombre d'une sincère humilité...

ZEIGER VIALLET.

*En flanant...*

## Si nous parlions piscine...

*Avant sa mise en eau, elle a fait couler beaucoup d'encre, animé de nombreuses conversations et a donné lieu à pas mal de critiques. Certes, nous savons que rien n'est facile pour une Municipalité quand elle veut faire une réalisation d'importance, comme c'est le cas pour une piscine. Cela manquait à Sisteron, c'est chose faite ; voyons l'avenir, notamment en ce qui concerne son fonctionnement.*

*Evidemment, et cela était prévu au départ, elle ne peut être la source que de dépenses importantes à tous points de vue. Par ailleurs on ne peut parler de rentabilité toutes les fois qu'il s'agit d'un bien public, au service du public. Il faut donc trouver les voies et les moyens pour arriver à une rentabilité normale et constante.*

*Pour ce qui est des tarifs à appliquer, nous pensons qu'ils devraient être les mêmes que ceux pratiqués dans les villes voisines. De plus, nous ne comprenons pas que l'Etat n'apporte pas sa contribution pour les scolaires qui fréquentent cette piscine pendant les heures d'éducation physique. Pourquoi, là encore, ne regarde-t-on pas ce qui se passe ailleurs ?*

*Cette piscine, que nous pourrions appeler « Désirée », à raison nous l'avons tous voulue, y compris les élus locaux, doit, à notre avis, fonctionner normalement, même si cela doit nous coûter, momentanément, quelques centimes additionnels supplémentaires, mais de grâce, ne parlons pas de fermeture partielle.*

*Enfin, nous gardons l'espoir d'une action énergique de nos élus locaux auprès des pouvoirs publics pour obtenir une importante subvention qui apporterait la solution à ce grave problème soulevé au Conseil municipal lors de sa séance du 23 mai, ce que nous souhaiterions vivement pour le plus grand plaisir de tous.*

*X...*

## Une journée du sang

AUJOURD'HUI SAMEDI 10 JUIN
de 7 h. 30 à 12 heures
à la Mairie de SISTERON
*DONNEZ VOTRE SANG*
*EN FAVEUR D'UNE FILLE*
*DE LA COMMUNE OPEREE*
*A « CŒUR OUVERT »*

*Donnez votre sang pour sauver une vie*

DONNEURS DE SANG BENEVOLES

Pour sauver une petite fille de quatorze ans, une collecte de sang aura lieu mairie de Sisteron, aujourd'hui samedi 10 juin, de 7 h. 30 à 12 heures.

Les personnes ayant donné du sang à la dernière collecte, début avril, et se sentant en forme, peuvent participer à cette collecte. Nous rappelons que les jeunes ayant atteint 18 ans peuvent, avec l'autorisation signée du père ou de la mère, se présenter ; à cet effet, M. Siard, vice-président, détient des formules à demander aux heures d'ouverture de son bureau, au 15, rue de Provence.

Pour l'enfant et la famille, d'avance, merci.

L'A.D.S.B. du canton de Sisteron.

## Faits Divers

*Sisteron, dimanche 4 juin, 0 h. 30.*
*Allo le 37, les Pompiers ? Oui Madame !*

*Je m'aperçois, en voulant rentrer chez moi, que j'ai oublié mon passe, je suis bien embêtée ! Pouvez-vous me dépanner ?*

*Nous allons essayer Madame !*

*1° — Visite des lieux ! Impossibilité de forcer la serrure. Seul moyen, pénétrer dans l'appartement par une fenêtre dont le volet est entrebaillé.*

*2° — Véhicule sur les lieux avec une échelle. Entrée par la dite fenêtre enfoncée (sans dommage) et ouverture de la porte principale en tirant le verrou de l'intérieur !*

*Oh ! je suis confuse. Merci beaucoup ! Combien vous dois-je ? C'est gratuit Madame ! Mais à l'avenir, soyez un peu moins étourdie. Bonne nuit...*

La Quincaillerie ROVELLO
*Avenue des Arcades*
*Place de la République*
*SISTERON*
Est ouverte : de 8 à 12 heures
de 14 à 19 heures
RAYON BRICOLAGE
BOIS ET DIVERS
BUTAGAZ - CAMPING GAZ
*Livraison à domicile*
UNE VISITE S'IMPOSE
Tél. 70 - Sisteron

DE GARDE
Dimanche 11 juin
*En l'absence de votre médecin habituel :*
— Docteur DUGUE, avenue Jean-Jaurès — Tél. 385.
— Pharmacie COMBAS, place de la République — Tél. 19.
— AMBULANCES SISTERONNAISES — Bar Léon — Tél. 1.50.
— AMBULANCES DE LA CITADELLE — Tél. 4.57.
— GARAGE DU DAUPHINE, cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.
— GARAGE DU JABRON (M. NADE) — Tél. 22 à Peipin.

Lundi 12 juin
— Pharmacie COMBAS, place de la République — Tél. 19.

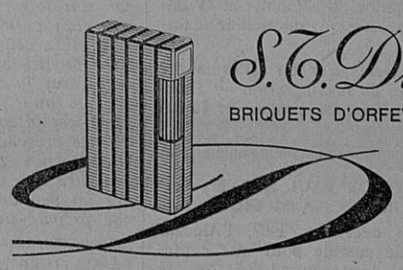
*Boulangeries :*
— MARTINI, rue de Provence.
— JAVEL, rue Mercerie.
— GAUBERT, rue Saunerie.

AGENCE FIAT-LANCIA
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation/Dépannage/Tôlerie/Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

FUEL DOMESTIQUE SHELL
Ets GUILLAUME Frères
5, rue Mercerie — SISTERON
— Téléphone 43 —
Ramonage
Entretien et dépannage immédiat des brûleurs

LA HENIN
*Tous Crédits Immobiliers*
*Promotion d'Immeubles*
*Terrains - Villas - Pavillons*
*Logements*
*Réparations - Transformations*
*Résidence principale ou secondaire*
BANQUE DE LA HENIN
CORRESPONDANT AGRÉÉ :
M. LORENZI Georges - *Conseil de Gestion*
« *L'Eau-Vive* » - Quartier du Signavous
04 - SISTERON Tél. 3.16

LOTISSEMENT SAINT-DOMNIN
SISTERON
Immeuble " Le St-Domnin "
4 Locaux commerciaux avec annexe
4 Appartements F4
4 Appartements F3
11 Garages
*Bureau de vente :* ENTREPRISE F. GARDIOL
04 - PEIPIN — Tél. 9



S. T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

BIJOUTERIE DE MARTA
53, rue Droite - SISTERON — Tél. 42
Rue A. Badin ST-AUBAN — Tél. 1.92

meublez-vous moins cher avec LES PLUS BEAUX MEUBLES
chez un spécialiste - décorateur
Meubles BOUISSON
magasin principal : 28, rue Saunerie - Tél. 24 SISTERON
EXPOSITION UNIQUE sur 6 Etages
magasin ouvert le dimanche
AUTRES MAGASINS A SAINT-AUBAN
Meubles d'Art, Style et Anciens
CUISINES sur MESURE - Gratuitement Devis et Plans

LA CAISSE NATIONALE DE PREVOYANCE
*Etablissement public géré financièrement par la Caisse des Dépôts*
VOUS OFFRE :
*à des conditions très avantageuses*
Pour protéger votre foyer
Pour couvrir vos emprunts
Pour organiser votre succession
DES ASSURANCES-DÉCÈS
*(Capital triplé en cas d'accident de la circulation)*
Pour l'avenir de vos enfants
DES ASSURANCES-ÉDUCATION
Pour vos vieux jours
DES ASSURANCES-RETRAITE
et des
RENTES VIAGÈRES
PARTICIPATION aux BENEFICES
AVANTAGES FISCAUX
*Renseignez-vous et Souscrivez auprès du Percepteur de Sisteron*

© VILLE DE SISTERON

gifem

L'ADOUCISSEUR LE PLUS VENDU

Renseignements :
chez votre plombier habituel

Agence Régionale :
18, Boulevard Cassini
13 - MARSEILLE

BARTEX

*Nous informons notre honorable clientèle que tous les articles*

*PRINTEMPS - ETE*

*nous sont livrés.*

*Vous trouverez tous les pantalons, pulls, polos, chemises avec leur coupe cintrée, tous les nouveaux blousons, les robes, jupes, chemisiers, tous les shorts, maillots de bain et toute la bonneterie de saison pour...*

HOMMES, DAMES et ENFANTS

BARTEX

82-(22) rue Droite
04 - SISTERON

*Le magasin le plus populaire et le meilleur marché de toute la région.*

*ENTREE LIBRE*

DE DIETRICH
cuisine chauffage
revendeur agréé :

QUINCAILLERIE TURCAN
*M. ROVELLO*
*Avenue Paul Arène*
SISTERON — Tél. 56

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ ENOM

GÉRANTE DIPLOMÉE
*12, avenue des Arcades*
*04 - SISTERON*

## Petites Annonces

A VENDRE

R4 Fourgonnette 1962 - très bon état — S'adresser Julien André, Villa Bella Vista - 04 Volonne.

CHERCHE

Femme de ménage pour Sisteron, 4 heures par jour, juillet et août, pouvant se déplacer en vélo — Ecrire : Mme Michel Ricard, 2, rue Bayard, 38 Grenoble.

A VENDRE

Ami 8 1969, très bon état — S'adresser au bureau du journal.

LA TRIPERIE
RICHAUD et BADET
Place de l'Horloge
sera fermée du 6 Juin
au 7 Juillet inclus

A VENDRE

GS Citroën Club 1971 — Téléphoner : 34 - Château-Arnoux.

DEMANDE

Louer à l'année quartier Beaulieu F2 ou F3 confort, avec petit jardin — S'adresser au journal.

A VENDRE

Terrain à bâtir 1800 m2 à Aubignosc — S'adresser au bureau du journal.

A LOUER

A l'année, appartement F5 confortable en campagne, avec garage, 4 km. de Sisteron — S'adresser au bureau du journal.

CHASSE - PECHE - FORET

Région Sisteron, altitude 1.100 m., vends grandes parcelles plates : eau, électricité, accès goudronné, 6,00 F. le m2 — Ecrire au journal N° 6.

URGENT

Cherche chef cuisinier — S'adresser au bureau du journal.

TROUVE

Petite chienne grise, taches marrons et noires, collier vert — Le propriétaire est prié de la réclamer à Mme Clarès « Belle Jardinière », rue Droite - Sisteron.

## ETAT-CIVIL

du 2 au 8 juin 1972.

*Naissances* — Yannick Jacqueline Sandrine, fille de Michel Daumas, chef de dépôt, domicilié à Sisteron — Sylviane Merzaka, fille de Amar Gherbi, employé O.N.F., domicilié à Sisteron — Patricia Joëlle Régine, fille de Bernard Guers, agent de maîtrise, domicilié au Poët — Monique Chantal, fille de Georges Chiavarino, employé, domicilié à Eyguians.

*Publication de mariage* — Jean-Louis Marie Ernest André Pellissier, professeur, domicilié à Sisteron, et Gracieuse Barthement, domiciliée à Marseille.

*Mariage* — Emilio Capozzi, conducteur d'engins domicilié à Peipin, et Vitali Yvette, sans profession, domiciliée à Sisteron.

*Décès* — Marie Françoise Kermaïdic, 64 ans, avenue de la Libération — Théodor Wiflancen, 74 ans, avenue de la Libération.

### LE PAYS DE PAUL ARENE A L'HEURE DE LA MUSIQUE

Un soir de décembre 1967, l'Alcazar avait fait salle comble pour une conférence sur Paul Arène qui, il faut bien le dire, beaucoup de Sisteronnais ne connaissaient pas très bien. Cette lacune fut alors comblée pour eux grâce à une brillante conférence de M. Vrillac.

Samedi 17 juin, à 21 heures, l'occasion nous est donnée, dans cette même salle, d'entendre, et pour certains de découvrir, des chansons tantôt mélancoliques, tantôt contestataires, mais à travers chacune d'elles se dégage une grande chaleur humaine.

Les organisateurs, qui sont aussi les acteurs de cette soirée ont pour nom : Valérie Lagrange, Jacques Higelin, le Groupe NAGA.

Ce sont nos voisins depuis plusieurs mois, ils aiment le pays de Paul Arène, Sisteronnais, rendez leur cette amitié, venez nombreux les écouter.

### *MUTUELLE PHILATELIE*

*L'activité philatélique va se terminer prochainement. Nous invitons nos adhérents à venir retirer les nouveautés et commander le timbre aviation à 10 F. au cours de la prochaine permanence qui a lieu aujourd'hui samedi de 14 à 18 heures et de la bourse aux timbres, demain dimanche 11 juin, de 9 à 12 h.*

*Une dernière commande de matériel philatélique sera effectuée fin juin.*

### LA FETE DU GAND

La fête du quartier du Gand va se dérouler aujourd'hui samedi 10 juin et demain dimanche 11 juin. Le comité, toujours avide de donner au public le maximum de distractions, présente le programme ci-dessous :

— Samedi 10 juin : à 14 h., jeux d'enfants cross, course de sacs, concours de chant) ; 21 h., feux de bengale ; 21 h. 30, bal avec « The Little Show ».

— Dimanche 11 juin : à 7 h. 30, grand tournoi de football à cinq, doté de nombreux lots ; à 13 h. 30, reprise du tournoi ; à 16 h., tirage de la tombola ; à 21 h., « Nuit Gitane » costumée ; orgue de barbarie ; feu de bohème.

### GROUPE D'ACTION MUNICIPALE

Un an après le dépôt de ses statuts, le G.A.M. a tenu son assemblée générale au cours de laquelle diverses questions ont été abordées.

Le bilan de son action s'est révélé positif. Un certain nombre de propositions : aménagement du Mollard, réalisation d'un jeu d'enfants derrière la gendarmerie, circuit touristique de la Citadelle, aménagement d'un nouveau camping, changement du nom de certaines rues et places faites à la Municipalité ont été retenues et réalisées à la plus grande satisfaction de l'ensemble de la population.

A la suite d'un vaste tour d'horizon, le nouveau bureau a été constitué comme suit :

Président : Claude Brémond.
Vices-présidents Edouard Coronel, R. Bris.
Délégué rapporteur : Roger Samuel.
Secrétaire : Fernand Jammot.
Trésorier : Henri Dupery.

Pour son action future, le G.A.M. se propose de sensibiliser la population sur un certain nombre de problèmes qui se posent encore à la ville : entr'autres : l'Environnement, l'Urbanisation, l'Industrialisation, le Tourisme. Il entend également être comme par le passé le porte-parole de la population auprès des autorités compétentes ; pour cela, il invite tous ceux qui seraient intéressés par son action à se faire connaître et à faire des propositions à ses membres qui les remercient par avance.

### ECOLE DE FILLES

L'école de filles de Sisteron, cours de la Caisse d'Epargne, a organisé une tombola-souscription pour faire dans quelques jours une promenade dans l'ambiance des jeunes.

Les nombreux lots leur ont été offerts. Les élèves et les institutrices remercient donc les généreux donateurs :

Martinet, Gastaldo, Gabert, Perge, Pesce, Schaefer, Chauvin, Molinéris, Minetto, Gallois, Beltran, Station Mobil, Mme Caillé, Martin, Rolland, Jullian, Vagnol, Lions, Paret, Josse, Célérien, Latil, Martinez, Cano, Maurel, Euloge, Cimamonti, Vicat, Jacob, Douard, Martini, Victoria, Detrait, Alessio, Roux, Fabiani, Henin, Joullié, Bernard, Fassino, Chaput, Florès, Charles, Karina, Aillaud, Espitalier, Laure, Da Fonseca, Hæmmierlr, Baret, Honorat, Thiri, Talmon, Ricard, Ballatore, Poinsard, Marie-Noële Pik, Martine Gaubert, Véronique Reymond.

### COMMUNION SOLENNELLE

Les cérémonies pour la communion solennelle se dérouleront demain dimanche 11 juin dans l'église-cathédrale de Sisteron.

Il y a une quinzaine, le dimanche 28 mai, Mgr Collin, évêque de Digne est venu donner le sacrement de la Confirmation aux soixante-cinq enfants de Sisteron, Mison et Claret.

Mgr l'Evêque était entouré des Pères Jean, Salnitro et Félician, de Sisteron, du Chanoine Ailhaud, curé de Mison, du Chanoine Audibert, vicaire episcopal, du Père Aubry, du Père Allaume, aumônier de l'Hôpital de Sisteron.

### *LES CIGOGNES SONT...*

*Ce gros oiseau voyageur, remarquable par son long bec et ses longues jambes, était parmi nous.*

*En effet, celui qui passait entre la carrière Michel et la campagne de Saint-Genis, sur la route de Ribiers, pendant presque huit jours pouvait voir et admirer cet oiseau qu'est la cigogne.*

*Cette présence ne peut pas s'expliquer et sa venue en terre de Provence est peut-être une cigogne qui a voulu prendre un peu de congés... ou bien avait-elle préparé un rendez-vous...*

### LA MATINEE DE L'ECOLE MATERNELLE

Dimanche dernier, dans la salle de l'Alcazar, en matinée, une séance récréative a eu lieu, donnée pour la fête des Ecoles Maternelles de notre cité.

Cette matinée a été suivie par une grande affluence de parents et d'amis, et c'est sous la présidence de M. Casgha, inspecteur primaire, et de M. Léon Tron, adjoint au Maire, que les jeunes filles et garçons ont montré leurs talents d'artistes, ainsi que leur chorale.

Les Ecoles Maternelles du Tivoli, des Plantiers, de la Baume et du Thor ont toutes participé à la réussite de cette fête.

### *AVIS DE LA MAIRIE*

*M. le Maire informe la population qu'au cours de la saison estivale, il serait souhaitable que la pratique qui consiste à faire un usage intempestif des avertisseurs, accélérateurs, échappements libres de certains véhicules, soit abandonnée pendant cette période. Ceci permettra de conserver le caractère agréable et encore relativement calme de notre cité.*

***

Les personnes intéressées par la tenue de la buvette de la piscine doivent proposer une demande de candidature à M. le Maire dans les plus brefs délais.

### DONS

Au mariage de M. Emilio Capozzi avec Mlle Vitali Yvette, il a été fait don de la somme de 20 francs pour les vieux de l'Hôpital-Hospice, 20 francs pour les enfants du Foyer et 20,30 F. pour le bureau d'Aide Sociale.

Nous adressons nos remerciements aux généreux donateurs et présentons nos meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux.

### CROIX-ROUGE FRANÇAISE

La collecte organisée le dimanche 4 juin 1972 au profit de la Croix-Rouge Française a produit la somme de 162 F.

Nos félicitations à nos dévouées quêteuses et remerciements aux généreux donateurs pour ce geste de solidarité.

### OBJETS TROUVES

Un gilet d'enfant — Un porte-monnaie contenant une petite somme et un chèque — S'adresser au secrétariat de la Mairie.

**AUJOURD'HUI**
**GRANDE FOIRE A SISTERON**

### ECHOS DU QUADRILLE SISTERONNAIS

Les membres du Quadrille Sisteronnais ont rendez-vous, ce soir samedi 10 juin à 20 heures, montée de la Citadelle, pour la dégustation de la choucroute. Demain dimanche 11 juin, ils participeront au rassemblement des groupes folkloriques provençaux et à la fête de Ganagobie. Le départ aura lieu à 10 heures, en voitures particulières, devant le Monument aux Morts, place de la Cathédrale.

### CHEZ LES ANCIENS MARINS

Il est rappelé aux membres de l'Amicale que les inscriptions pour le rassemblement départemental et le banquet, qui auront lieu le dimanche 18 juin à Château-Arnoux, doivent être déposées auprès du Président avant le 12 juin, dernier délai.

*Ecoles Maternelles de Sisteron*

### RENTREE SCOLAIRE 1972-73

Les inscriptions des enfants nés en 1967-1968-1969-1970 seront reçues par Mesdames les Directrices des Ecoles Maternelles du Gand, des Plantiers, du Tivoli, du Thor et de la Baume les lundi 12, mardi 13, mercredi 14 juin, de 16 h. 30 à 17 heures.

Se munir du livret de famille et des certificats de vaccinations obligatoires (Variole - D.T. Polio).

Il est instamment demandé aux parents de signaler tout enfant qui ne fréquentera plus l'école maternelle l'an prochain.

### LA CAISSE NATIONALE DE PREVOYANCE

Etablissement public géré par la Caisse des Dépôts et Consignations, a été créée pour mettre l'Assurance sur la Vie à la portée de tous.

Un véhicule d'information de cette institution stationnera aujourd'hui samedi 10 juin à Sisteron, place du Dr Robert.

Le Percepteur et le Receveur des P.T.T., représentants locaux de la Caisse Nationale de Prévoyance, y accueilleront le public et lui fourniront, avec une documentation appropriée, tous renseignements utiles sur les diverses possibilités qu'offre l'Assurance-Vie, pour résoudre à peu de frais les problèmes de la sécurité individuelle et de la protection familiale.

**Menuiserie**
**André MELAN**
La Coste — SISTERON
Vente et pose des Stores
Vénitiens et Californiens
Moustiquaires
marque « Luxaflex »
Nous consulter

### OBSEQUES

Hier vendredi, à 11 heures, a eu lieu l'inhumation dans le caveau de famille, de M. Adrien Bourgeon, décédé à l'âge de 58 ans.

Adrien Bourgeon était dessinateur à l'usine Rhône-Progil. Il était très connu et estimé dans notre cité pour avoir été à l'école primaire et au collège de Sisteron.

A la famille, nos sincères condoléances.

### VACCINATIONS

La prochaine séance de vaccinations aura lieu le mardi 13 juin à 16 heures au Dispensaire de l'Hôpital, avenue de la Libération.

Pour LOUER
Pour VENDRE
Pour ACHETER
FAITES UNE « PETITE ANNONCE »
dans « SISTERON-JOURNAL »

*FOOTBALL*

### UNION SPORTIVE SISTERONNAISE

L'assemblée générale de l'Union Sportive Sisteronnaise, section football, a eu lieu jeudi dernier dans une salle de la Mairie.

Sous la présidence d'honneur de M. Aimé Richaud, M. Colbert, président de la section football, fait un exposé général sur la saison 71-72. La place de l'équipe dans le classement de promotion de 2me division est 5me. Cette place aurait du être bien meilleure. Un peu de laisser-aller sur la fin du championnat explique cette situation. Le rapport financier est satisfaisant mais pour terminer la saison sans laisser des dettes il faut vraiment calculer.

On discute sur la prochaine saison. On peut penser qu'une équipe sera inscrite dans ce même championnat. Les joueurs sont d'accord pour une excellente formation.

### SISTERON-VELO

Après quelques jours de réflexion, après avoir pesé le pour et le contre, après avoir discuté avec les uns et les autres, le nouveau comité directeur du Sisteron-Vélo vient de jeter des nouvelles directives pour la formation de l'équipe première et des équipes juniors et cadets. Des responsables à ces formations sont déjà désignés et il est juste que pour l'instant le silence soit de règle.

La nomination d'un entraîneur est sur le point d'aboutir. Les joueurs de la précédente saison ont signé de nouveau et également quelques anciens joueurs du Sisteron-Vélo ont demandé de retrouver leurs camarades, ce qui serait d'un heureux effet.

Le président Amat est discret.

### LA GROSSE BOULE

Samedi 10 juin à 19 heures, au Val Gelé, réunion de tous les membres de la Grosse Boule pour l'organisation du Championnat « Tête à Tête » des sociétaires qui débutera la semaine prochaine.

### ASSEMBLEE GENERALE DU C.O.S.

Ce soir samedi 10 juin, à 18 heures, se tient à la mairie l'assemblée générale du C.O.S.

Cet avis tient lieu de convocation pour

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
**Mme ILLY**
55, rue Droite - SISTERON - Tél. 4
Esthéticienne Diplômée
Elisabeth Arden...
Lancaster...
Isabelle Lancray...
Givenchy...
J. Fath...
M. de Rauch...
Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds
Ouvert du Mardi au Samedi

### BOULE SISTERONNAISE

Demain dimanche 11 juin à 8 heures, place de la Gare, grand concours au jeu provençal doté de 300 F. de prix plus trois-quart des mises, fixées à 15 F. par équipes de 3 joueurs, 2 boules. Tirage au sort à 9 heures.

Après les premières parties, consolante à pétanque doté de 100 F. de prix plus les mises, fixées à 15 F. par équipes de 3 joueurs, 2 boules.

### MUTUALITE SOCIALE AGRICOLE

Permanence de l'inspecteur, aujourd'hui samedi 10 juin, immeuble du Crédit Agricole, de 9 h. à 15 h.

### C.D.H.R. ET HABITAT RURAL

Permanence aujourd'hui samedi 10 juin, de 9 h. à 12 h., immeuble du Crédit Agricole.

### FETE PROVENÇALE DE GANAGOBIE

Comme cela a déjà été annoncé, le traditionnel rassemblement de la Haute-Provence, organisé par le comité « Gavoutino » se tiendra demain dimanche 11 juin sur le Plateau de Ganagobie, dans les clairières avoisinnant le Prieuré.

A 11 heures, la messe en langue provençale, avec chants et tambourins, sera célébrée en plein air.

Le repas devra être tiré de la « biasso » ; on trouvera sur les lieux un buffet d'appoint ; par contre, une buvette bien achalandée en boissons diverses pourra étancher les soifs les plus ardentes.

A 15 h. débutera la « Cour d'amour » ; au cours de celle-ci, on aura le plaisir de retrouver les groupes qui animent la fête depuis les premières années : « Le Quadrille Sisteronnais », « Osco Manosco », « Li Farandoulaire Sestian » ; nous pouvons dès maintenant annoncer des groupes venant à Ganagobie pour la première fois : « L'Escolo de la Ribo », de La Ciotat, « L'Escolo de la Sorgo », de L'Isle-sur-Sorgues », « Li Dansaïre dou Tihet », de Martigues, « Les Faidits », etc.

Tous ces groupes, en costume de leur région, par leurs danses, leurs chants, leurs sketchs, leurs galéjades, sauront donner à la Fête le ton d'entrain et de gaieté de bon aloi qui chaque année attire des visiteurs de plus en plus nombreux.

Le rassemblement se tenant dans une propriété privée, aucun forain ni marchand ne sera accepté sur les lieux.

les membres du bureau et tous les joueurs.

Toutes les personnes intéressées par la pratique du rugby dans notre ville sont invitées à y participer. Un élargissement du bureau s'impose devant le nombre sans cesse croissant de licenciés.

### ON NE CHOME PAS A L'U.S.S.-ECURIE ALPES-ST-GENIEZ

La saison de printemps bat son plein en sport automobile et à l'Ecurie Alpes-Saint-Geniez on s'affaire dans tous les domaines.

Vendredi 2 juin se tenait la réunion au Bar Le Nid. On y prépara le Rallye des Roses qui se courrait le lendemain. L'Ecurie décidait ensuite à l'unanimité de mettre sur pieds le Gymkhana de L'Escale qui se tiendra le jour de la fête patronale le 9 juillet. Ce sera la cinquième organisation de ce genre à mettre à l'actif de cette équipe ô combien dévouée et désintéressée ! La réunion se poursuivait avec la projection d'un film amusant mais intéressant sur le récent gymkhana de Sisteron. Ce film a été réalisé par Jean Heyriès. Il serait intéressant d'avoir d'autres projections de ce genre. A ce propos, l'Ecurie demande à tous les possesseurs de documents sur le sport automobile (films, diapos, photos), qui seraient d'accord pour présenter leurs réalisations au cours d'une réunion, de se mettre en rapport avec un de ses membres.

Diverses questions techniques étaient ensuite discutées, notamment le patronage par la Maison Janot de tous les coureurs licenciés, aussi bien pour les rallyes que pour les courses de côte : des primes de départ seront ainsi allouées, ce qui constitue une aide financière fort appréciable.

La réunion était ensuite levée vers 23 heures et les pilotes partaient pour Lure reconnaître le parcours de la course qui a lieu demain dimanche 11 juin.

*Cette Semaine...*

*dans PARIS-MATCH.*

— L'histoire d'amour et l'album-photo des Windsor.
— Le Mans : notre guide en couleurs pour suivre les 24 heures.
— Les cartes du temps qu'il fera pendant les mois de vacances.

**BRIANÇON Jean-Louis**
Artisan-Maçon Puisatier
10, rue Chapusie
04 - SISTERON
R.M. 53.71.04
Pour le Forage
Pour le Nettoyage
Travaux de Maçonnerie des Puits
Travaux en Galerie
Captage de Source

AGENCE DU CENTRE
**Mme CHABERT**
18, rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86
*Toutes Transactions* IMMOBILIÈRES COMMERCIALES INDUSTRIELLES

Jardinez donc avec HONDA

Demandez une démonstration gratuite des fameux motoculteurs HONDA à :
JEAN ANDRIEU
MACHINES AGRICOLES
*Route de Gap*
SISTERON (04) — Tél. 301

**HOTEL-RESTAURANT DU GRAND CEDRE** ★NN
04 - SALIGNAC - Tél. 7
vous offre :
Son calme réel
Son site
Pensions
Repas
Noces et banquets
Son chef : T. RICHAUD

© VILLE DE SISTERON

A SISTERON...

14, rue Mercerie — Tél. 0.23

**Comptoir Alpin**

DE PEINTURE ET PAPIERS PEINTS

Gros et Détail

Tout pour le Professionnel et l'Amateur
Cinquante modèles disponibles de papiers peints
et un important stock de peinture et matériel

**Orly - Maison VERNET**

137, Avenue Paul Arène
64, Rue Droite
SISTERON — Tél. 81

PRET A PORTER DAMES et HOMMES
SPECIALITE ROBES DE MARIEES

GAINES ET SOUTIENS GORGE :
Playtex - Scandale - Triumph - Boléro
Barbara - Youthcraft
GAINES DE GROSSESSE
Occulta - Révéa

VISITEZ

**Le Palais du Carrelage**

Avenue Jean-Jaurès - SISTERON

**HALL D'EXPOSITION**

Salles de Bains grandeurs normales - Sanitaires
Accessoires
Faïences - Carreaux émaillés - Marbres - Granito
Moquette coupée au centimètre
Du Choix et des Prix

TOUS TRAVAUX DE
PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS

**Robert JEDOR**

« Mont-Gervi » - 22, avenue d'Alsace-Lorraine
04 - SISTERON — DEVIS GRATUIT

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...
Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

**Fernand SIARD**

« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence - SISTERON — Tél. 4.43
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile
Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Villas - Terrains - Appartements

*ELECTRICITE GENERALE*
*RADIO / TELEVISION / MENAGER*

**A. LATIL**

Avenue Paul Arène - SISTERON — Allo 3.36

*Distributeur exclusif des Téléviseurs :*
Continental Edison - Radialva - Grundig
Machines à Laver « Vedette »

**Moquettes T** REVETEMENTS DE SOLS

A la suite d'accords commerciaux avec Usine membre de l'Institut National du TAPIS T - Moquettes... prix sans concurrence, sinon remboursement intégral de la différence constatée.

● **MOQUETTE :** grande largeur, 100 % Nylon lavable, poil ras, utilisation chambre - séjour - hôtel ; fourniture et pose TTC. **28 F.** M2

● **MOQUETTE :** grande largeur T2, Velours bouclé 100 % Nylon lavable. Sans joint - sans chute. Pour chambres - séjour - hôtels saisonniers ; fourniture et pose TTC. ..... **42 F.** M2

● **MOQUETTE :** grande largeur T3 bouclé Velours 100 % Nylon lavable. Pour séjour - chambres hôtel - professions libérales - bureaux particuliers ; fourniture et pose TTC. .... **46 F.** M2

● **MOQUETTE T3 :** très beau Velours 100 % Nylon lavable, même pour salle de bains. Grande largeur, hauteur du Tapis 10 m/m ; TTC. ..... **52 F.** M2

**ARTISAN SPECIALISTE** posant lui-même. Liste de référence de pose contrôlable de clients à Sisteron, Digne, Château-Arnoux, Volonne, etc...

**G. PAVAGEAU**

«Les Romarins » - SAINT-AUBAN (04) - Tél. 288
Devis et déplacements gratuits

# JOURNEES DE L'ENVIRONNEMENT

Les manifestations pour protéger et faire connaître Sisteron et sa région, « L'Environnement », ont commencé.

Le public que cela intéresse peut et doit participer à ces diverses manifestations qui vont se succéder jusqu'au 18 juin avec un programme élaboré avec la participation des administrations.

Des expositions ont lieu, des visites sur la région doivent se faire et c'est un chaleureux accueil que les jeunes écoliers et le public recevront.

Voici ce programme :

— Jeudi 8 juin, 17 h. 30 : Ancien collège Paul Arène, cours de Verdun : Ouverture des journées par M. le Maire de Sisteron - Présentation de l'exposition des dessins et travaux d'élèves.

— Aujourd'hui 10 juin, 21 h. : Visite commentée de la ville et de la cathédrale - Départ, tour de la Médisance, cours de Verdun.

— Dimanche 11 juin, 9 h. 30 : Pierre Ecrite (Vme siècle), commentaire devant l'inscription - Saint-Geniez, visite de la crypte de Dromont (XIIme siècle). - 16 heures : visite de la crypte du prieuré de Vilhosc (XIme siècle).

— Lundi 12 juin, 21 h. : Salle de l'Alcazar, conférence par M. Fischesser, sur la forêt - Projection de film et diapositives.

— Mardi 13 juin, 18 heures : Hôtel de Ville, présentation de l'exposition réalisée par la « Saint-Hubert de la Haute-Durance » et la « Gaule Sisteronnaise ».

— Jeudi 15 juin, 21 heures : Hôtel de Ville, conférence de M. Erhman : « N'abîmons plus la France », « N'abîmons plus notre région ». (Projection de diapositives).

— Samedi 17 juin, 16 heures : Présentation des aménagements du chemin du Molard et du versant nord de la Citadelle réalisés par les ingénieurs de l'Office National des Forêts du centre de gestion de Sisteron.

— Dimanche 18 juin, 10 h. 30 : Citadelle, entrée sud : Clôture des journées de l'Environnement sous la présidence de M. le Préfet des Alpes de Haute-Provence, visite de la Citadelle, présentation des derniers travaux de restauration, colloque, apéritif d'honneur offert par la Municipalité à ses invités.

●

CAMPAGNE DE L'ENVIRONNEMENT

Ainsi qu'on l'a largement annoncée, la campagne a débuté comme prévu le jeudi 8 juin.

M. le Maire a inauguré à cette date l'exposition des travaux d'élèves à l'ancien collège Paul Arène. Le thème en était la Nature et la Région de Sisteron.

Grâce au dévouement des professeurs et à l'éveil qu'ils ont suscité chez les enfants, cette exposition d'étude du cadre habituel représente, par ses multiples réalisations naïves, sincères et le plus souvent très artistiques, une très claire illustration du but de cette campagne.

Les visiteurs pourront y découvrir des dioramas et des maquettes sur les sites de leur cadre de vie ainsi que des dessins aux couleurs fraîches et gaies, dont le sujet, suivant le choix des enfants, est la rivière, la forêt, la montagne, les animaux vivant dans nos environs.

C'est avec plaisir que l'on constate la place prise par la nature dans le cœur de ces enfants, et l'on voit que notre ville, par ses dimensions et son emplacement privilégiés n'a pas ôté aux jeunes le contact avec la verdure, l'eau, le roc. Ce sont leurs attaches naturelles à ce lieu. Les belles réussites de l'homme du point de vue architectural s'y mêlent avec élégance car dans l'harmonie réside l'art de toute création. C'est ce qui fait la beauté de cette citadelle sur son promontoire, sommet face à d'autres sommets ; et les maisons s'étagent sur ses flancs comme les arbres sur les pentes de la Baume.

Voilà ce qu'ont si bien senti les enfants de Sisteron et nous devons remercier les maîtres d'avoir su les inciter à s'exprimer librement sur ce thème.

Les jeunes, avec cette exposition d'ouverture, ne manqueront pas de vivifier chez l'adulte cette vue idéale de l'environnement et de lui communiquer leur vision de la nature, et c'est avec un regard égal, après cette visite, que petits et grands prendront conscience des dangers de la pollution et de ses menaces.

Ce soir, nous rappelons la visite commentée de la ville et de la cathédrale à 21 heures.

Demain dimanche à 9 h. 30 débutera l'excursion vers Pierre Ecrite et la crypte de Dromont. A 16 heures, on pourra visiter la crypte du prieuré de Vilhosc.

La conférence de M. Fischesser sur la forêt, le lundi 12 juin à 21 heures, apportera une information approfondie et attrayante grâce à la projection de films et de diapositives.

Le mardi 13 juin à 18 heures, la présentation de l'exposition « Saint-Hubert de la Haute-Durance » et « Gaule Sisteronnaise » s'attachera à expliquer que la chasse n'est pas, comme beaucoup le pensent, une occasion de porter un fusil et de détruire la faune, mais a toujours été, dans l'esprit des vrais chasseurs, un moyen de rester en contact avec la nature et de ce fait nécessite l'amour de cette même nature et le désir de la conserver.

***

M. Pouzadoux tiendra une permanence, de 11 à 12 heures à la Mairie les lundi, mardi, mercredi et jeudi pour conseiller à titre gratuit les personnes ayant des problèmes touchant à l'intégration de la construction dans l'harmonie de l'environnement.

R. P.

PIERRE ECRITE - DROMONT - VILHOSC
DEMAIN DIMANCHE

Dans le cadre des journées sisteronnaises de l'environnement, une visite des Cryptes de Dromont et de Vilhosc figure au programme de ces manifestations qui veulent sensibiliser le public sur les beautés et les richesses de notre terroir. Et sur le chemin de Dromont, on fera halte, comme naguère le Congrès de la « Fédération Historique de Provence », devant la Pierre Ecrite, ce plus ancien monument romain du pays sisteronnais.

Le plus intriguant aussi. Qui était ce Dardanus pour qui l'on grava sur le rocher du défilé du Riou ce « témoignage de reconnaissance ». Où a-t-il vécu ? Où est-il mort ? Où était sa « villa » que le pendule du cher curé Jourdan de St-Geniez ne put déceler ? La crypte de Dromont a-t-elle un rapport, même lointain, avec la cité de Théopolis ? D'où viennent ses chapiteaux ? Quel signe faut-il y voir ?

Autant de questions que posent ces restes vénérables. Autant de questions qui seront débattues demain dimanche par tous ceux qui feront cette promenade archéologique dans un matin de juin ensoleillé, brodé en ce moment de l'or des genêts comme la garde fabuleuse de l'épée de Dardanus.

***

A Vilhosc, il n'est point d'interrogation. On sait bien l'histoire de ce prieuré dépendant de l'Abbaye de Saint-Victor. On sait les malheurs de l'église désaffectée, arrasée, mais laissant intacte la crypte merveilleuse où vers 1080, les défricheurs du val du Riou venaient abriter leurs méditations.

Ici, il n'y a plus aujourd'hui de vie religieuse mais le soir un berger quand même ramène ses brebis et sous les voûtes basses de la crypte, là où veillait jadis la lampe du Seigneur, le troupeau s'endort fermant ses yeux de braise.

Oui, sur le seuil de la crypte devenue bergerie, on parlera à bâtons rompus du Prieuré, de la « découverte », vers 1935, de ce monument, un des plus insignes de France et que tant et tant de sisteronnais ne connaissent pas.

***

— Pierre Ecrite : rendez-vous à 9 h. 30 devant l'inscription.
— Vilhosc : 16 heures.

○

VOUS AIMEZ LA FORET
VOUS AIMEZ LA RIVIERE

Vous êtes chasseur, pêcheur. Vous aimez le ruisseau qui bondit de pierre en pierre, caresse des mousses, écume, tend son miroir à la libellule bleue. Vous aimez la rivière, les recoins d'ombre, sous les saules, où elle vient dormir.

Vous aimez les sentiers grimpant dans l'âcre senteur des buis. Vous aimez les bois noirs où passe le vol géométrique des bourdons en longues lignes d'or.

Vous aimez la crête de Dormillouse où en juin cent mille fleurs font un tapis si beau qu'on s'arrête interdit parce qu'on ne peut écraser tous ces bleus, ces ors, ces mauves, les rouges pulpeux, les roses délicats, subtils, que le matin abreuve d'une larme et que seule l'abeille a le droit de hanter en longs vols délicats.

***

Vous qui aimez tout cela, vous irez, lundi 12 juin à 21 heures à l'Acazar, assister à la conférence de M. Fischesser sur le thème « La Forêt », qui comportera la projection d'un film et de diapositives remarquables.

●

UNE EXPOSITION ENCORE

C'est celle qui sera inaugurée mardi 13 juin.

La belle salle du Conseil Municipal prête pour quelques jours ses lambris à la présentation de spécimens naturalisés de la faune qui habite nos champs, nos bois, nos forêts, hante les bords de nos rivières.

La « Saint-Hubert de la Hte-Durance », avec un soin remarquable, a réuni tout ce que le chasseur et le promeneur rencontrent dans l'environ, mais aussi tel oiseau rare, comme un « geai noir », le « râle des genêts » ou... un merle blanc.

Tous les rapaces seront là avec la démonstration d'une utilité qui ne s'est fait jour que récemment.

Clou de cette exposition : un loup. Un loup superbe, énorme, grand peut-être comme la mystérieuse « Bête du Gévaudan ». Un loup qui évoquera le temps, vers 1880, où Lure abritait encore leurs troupes hurlantes. Le temps où l'un d'eux, le dernier peut-être, vint se faire écharper, un soir d'hiver, dans une écurie de la Coste.

L'exposition présente enfin, avec le concours de la Société de Pêche, des photos de toute la « gent qui peuple nos rivières », pour reprendre le bon La Fontaine.

Des armes de chasse, anciennes, rares et combien belles, ont été prêtées par deux collectionneurs.. Elles seront à à juste droit admirées, venant d'une époque où presque tout était une œuvre d'art.

Vous irez voir cette exposition !

●

CATHEDRALE ET VIEILLE VILLE

Il y a à Sisteron une vieille ville, chacun le sait. Un dédale de ruelles, de « couverts », d' « androne », d'escaliers qui jouent à cache-cache entre les maisons, prennent un peu de souffle sur une placette pour repartir à l'assaut ou à la dévallée des quartiers qui divisaient la ville autrefois, plus qu'aujourd'hui.

Un parcours fléché y conduit l'été des centaines de touristes dans une interrogation souvent muette, encore que des textes, ici et là, signalent ce qui est le plus digne d'intérêt.

**Mais chaque ruelle, chaque maison,** chaque porte a une histoire qui participe de l'art, d'un « urbanisme », ou de la vie de notre cité à travers les siècles.

Ce sont ces « témoignages » que nous appellerons, ce soir, au cours de la visite de la vieille ville que le comité d'Environnement a organisé et à laquelle sont invités tous ceux qui aiment leur ville, sa longue et glorieuse histoire.

Sur ce chemin, on fera à la cathédrale une longue halte. D'insignes œuvres d'art habitent le grand vaisseau de pierre : le tombeau de Glandevès-Cuges, deux primitifs, des toiles de Mignard, des Van Loo, des Coypel.

Nous demanderons à Jean Sébastien Bach de ponctuer cette visite, de l'introduire aussi. Pourquoi pas la bien aimée «Tocata en ré mineur » ? Il faut à l'architecture de cette musique des piliers jaillissants et des voûtes sans fin. « Notre-Dame des Pommiers » a cette qualité sonore, on le sait, qu'appelle, qu'exige le grand Cantor.

***

Rendez-vous tour de la Médisance, cours de Verdun, ce soir samedi à 21 heures.

●

ARCHITECTES, ENTREPRENEURS,
MAÇONS, ARTISANS DU BATIMENT...

La maison que nous habitons, c'est vous qui la concevez, la réalisez.

La villa la plus grande, comme la plus petite, naît de vos mains habiles.

La vieille maison que nous modernisons à la Coste ou à Bourg-Reynaud...

... la ferme vétuste abandonnée depuis tant d'années sur un penchant du Jabron, du Sasse ou aux confins du Tor, c'est vous qui la restaurez.

C'est vous qui avez mission de garder à des lignes, des volumes anciens leur harmonie, leur simplicité, leur charme.

C'est vous qui avez mission de marier à un matériau ancien un matériau neuf, de l'intégrer et de préserver là où elle existait : la beauté.

Alors, vous êtes concernés par la conférence que M. Jean-Pierre Ehrman, architecte, restaurateur du château de Château-Arnoux, de l'église de Saint-Donat, donnera

Jeudi 15 Juin à 21 heures

à la Mairie, dans le cadre des Journées de l'Environnement, en projetant des diapositives qui illustreront ce thème :

« N'abîmons plus la France, nabîmons plus notre région ».

●

COUP D'ENVOI

M. Fauque, maire et conseiller général de Sisteron a inauguré, jeudi à 17 heures, l « Exposition de dessins et travaux d'élèves » qui se tient au collège Paul Arène, cours de Verdun.

C'était le coup d'envoi des Journées Sisteronnaises de l'Environnement.

Intime, heureuse et significative cérémonie qui a débuté sur le perron de l'ancien collège.

Après que la chorale des Ecoles de filles, dirigée par Mme Barbier, eut interprété, en liminaire, cinq chants joyeux, M. le Maire prononça une courte allocution pour définir ces journées qui veulent sensibiliser l'opinion sur un problème capital de notre temps.

M. l'Inspecteur Casgha conduisit alors M. Fauque et toutes les personnalités présentes, ainsi que le nombreux public, au deuxième étage du collège où il « remit » à tous l'Exposition.

Oui, à tous ! et vous irez voir ce qu'un enfant peut et sait faire à partir d'un thème dont il a saisi l'intérêt, la fibre poétique, toute la portée.

Ce qu'un enfant sait faire sous la direction de maîtres dévoués, compétents, remarquables « démonstrateurs » à coup sûr.

Oui vous irez aimer, admirer, mais aussi saisir au-delà des dessins et travaux de vos enfants, la signification et l'importance de ces Journées de l'Environnement qui nous concernent tous !

P. C.

*LA PREVENTION SANTE*

*En présentant aujourd'hui le « Passeport-Santé », la Fédération des Syndicats Pharmaceutiques de France désire une fois de plus exprimer collectivement que tous les pharmaciens d'officine sont au service du public et conscients de tous les problèmes de santé.*

*Depuis début juin, les pharmaciens mettent des passeports-santé à la disposition de leurs clients qui peuvent les faire remplir par leur médecin traitant, et compléter par un laboratoire d'analyses. Sur ce document figurent en effet :*

- *le nom du détenteur (avec photo d'identité.*
- *son groupe sanguin.*
- *son numéro de Sécurité Sociale.*
- *ses vaccinations.*
- *les différentes particularités médicales qui le caractérisent : allergies, maladies chroniques, traitement permanent, etc...*

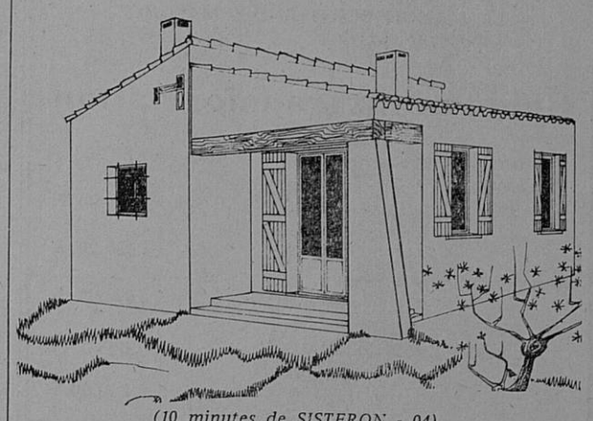
*Ce document, véritable fiche signalitique de santé, doit permettre en cas d'accident ou d'intervention chirurgicale de traiter le blessé ou le malade dans les délais les plus courts, en connaissant non seulement son groupe sanguin, mais aussi quelles peuvent être les contre-indications à tout traitement médical. Grâce au « Passeport-Santé », des accidents graves pourront donc être évités.*

*Il devra donc être rempli avec la plus grande précision et la plus grande rigueur.*

*En concevant et en réalisant le « Passeport-Santé », les pharmaciens veulent montrer une fois encore quelle est leur place dans le circuit de la Santé, en totale complémentarité avec les médecins.*

*Le Syndicat des Pharmaciens*
*des Alpes de Haute-Provence.*

**Lotissement**
**à Châteauneuf-Val-St-Donat**



*(10 minutes de SISTERON - 04)*
*PAVILLON F3 — 600 m2 de terrain*
2 chambres, 1 séjour, cuisine, cellier, salle d'eau, w.-c.
*Possibilité de prime — Crédit 80 %*
*Prix T.T.C. :* 65.000 Francs
*Tous renseignements :*

**Entreprise Yvan ROUIT**

04 - CHATEAUNEUF-VAL-SAINT-DONAT
Téléphone 0.06

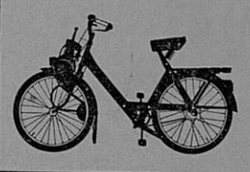
TENTES MECANIQUES - STORES - BACHES
PARASOLS - STORES VENITIENS

Le Spécialiste de l'Ombre

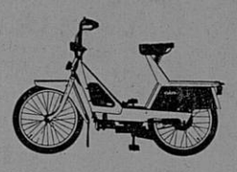
**JOSEPH LOVICHI**

DEVIS GRATUIT SUR DEMANDE
12, rue Jean-François Leca, 12
MARSEILLE (2me) - Tél. 20.07.38

**Velosolex 3800**
Le km le moins cher du monde



**Flash Solex**
Premier cyclomoteur de technique automobile



GARAGE **Paul ALBERT**
*CYCLES ET MOTOS*
Avenue de la Libération SISTERON — Tél. 1.95

**GARAGE DU JABRON**

*Mécanique Générale - Réparation - Dépannage*
*Tôlerie - Peinture*

**J. P. NADE**

Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22
**STATION SERVICE**
*Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés*

**AGENCE** *de Haute Provence*

BUREAU DE VOYAGES - Lic. 71 009
Tous les billets Avions/Bateaux/Fer

*ASSURANCES*
*toutes branches*
**gan**
Groupe des Assurances Nationales

*TRANSACTIONS*
*IMMOBILIERES*
*TOUS CREDITS*
FFPIC FEDERATION FRANÇAISE EXPERT IMMOBILIER AGREE CHAMBRE REGIONALE

**Jean-Charles RICHAUD**

222, avenue Paul Arène — Tél. 3.69
04 - SISTERON

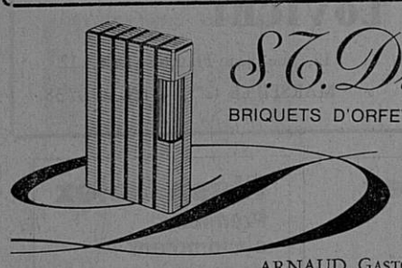
© VILLE DE SISTERON

**RICHAUD G.** TECHNICIEN DIPLOME
Avenue Paul Arène - SISTERON — Tél. 3.62
LA MAISON DES GRANDES MARQUES
Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zaegel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco

**Solde avant transformation**

Cuisinière 4 feux avec placard bouteille ..... 772,00 — 10 % = **695,00 F**
Cuisinière 4 feux avec four Thermostat .... 550,00 — 10 % = **495,00 F.**
Cuisinière 3 feux avec four 390,00 — 10 % = **350,00 F.**
Réfrigérateur 140 litres 440,00 — 10 % = **395,00 F.**
Réfrigérateur 220 litres avec congélateur.. 1.210,00 — 10 % = **1.090,00 F.**
Téléviseur Schneider 3 chaînes 1.390,00 — 10 % = **1.250,00 F**
Téléviseur Pathé Marconi 3 chaînes 1.190,00 — 10 % = **1.070,00 F.**
Calorifères à Mazout : sur tous les modèles en stock 10 %
Poste Auto Radio Rella 166,00 — 10 % = **149,00 F.**
En exposition, nos réclames du mois : **remise 20 %**
Service **après-vente** assuré par **Spécialistes**
Téléviseurs - Réfrigérateurs en location
Prêts Allocations Familiales - Crédit - Fac. de Paiem.

PORCELAINE - FAIENCE - VERRERIE - POTERIE
ARTICLES POUR HOTELS RESTAURANTS ET CAFÉS
ARTICLES POUR CADEAUX
**Maison LATIL**
26, rue Droite
04 - SISTERON
Téléphone 1.29



*S.T. Dupont*
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
ARNAUD GASTON - « *Le Coffret* »
156, rue Droite — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 2.73
SISTERON
COQUILLAGES ● ECREVISSES ● LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES ● POISSON CONGELE
« *La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle* »

**TROUCHE Paul**
LES PLANTIERS - SISTERON - Tél. 3.82
LIBRE SERVICE
U N A Membre Eurogroup
*vous propose :*
U N *Choix Formidable*
U N E *Qualité Irréprochable*
A UX *Prix les Meilleurs*

**Agence L'Abeille**
*Fondée en 1930*
ASSURANCES DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires
Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et Autres Organismes
Abonnement Europ-Assistance
Crédit Automobile — CRÉDIT IMMOBILIER SOFICIM
**ALIBERT & MICHELON**
11, rue de Provence
SISTERON ——— Tél. 80

**Fuel elf**
**Désiré LATIL**
Transports Livraison à toute heure
Rue de la Renaissance - Le Gand
Tél. 5.09 ——— 04 SISTERON

# Conseil Municipal

REUNION DU 23 MAI 1972

La séance est ouverte à 21 heures sous la présidence de M. Fauque Elie, maire.

Sont présents : Avec M. Fauque, MM. Maffren, Tron, Marin, Mme Saury adjoints, MM. Malgat, André, Julien M., Rolland Y., Lanza P., Lagarde A., Richaud M., Gabert M., Michel A., Thélène A., Mourier P., Magen A., Decaroli H., Turcan E., Chaillan G., Mme Ranque M.-J.

Assistent également à la séance : M. Revest, secrétaire général, M. Feid, directeur des services techniques.

Absents - excusés : MM. Lieutier A., Cheilan J.

Lecture est donnée du procès-verbal de la dernière réunion (17 mars 1972), lequel est adopté sans observations, à l'unanimité des présents.

L'ordre du jour de la présente séance est abordé.

Il comporte :

*Création de deux classes élémentaires mixtes, l'une aux Plantiers, l'autre au Thor.*

M. l'Inspecteur d'Académie nous fait connaître que le Comité technique paritaire départemental, dans sa séance du 25 avril, a donné un avis favorable à la création de deux classes primaires mixtre dans notre commune, l'une au groupe des Plantiers, l'autre au groupe du Thor.

Une délibération acceptant ces créations doit être prise par le Conseil municipal qui s'engage par-là-même à faire aménager les nouvelles classes et à les doter de mobilier idoine. L'assemblée donne son accord.

M. le Maire fait remarquer que l'implantation d'une classe au Thor ne pose pas de gros problèmes puisqu'un local à aménager existe dans le bâtiment actuel. Par contre, il n'y a pas de salle disponible dans les groupes des Plantiers. Sur la proposition de M. l'Inspecteur départemental, il est donc souhaitable que la classe créée fonctionne provisoirement à l'école de filles du centre ville. Des crédits nous ayant été promis pour l'année prochaine, il sera possible d'effectuer une surélévation à l'Ecole des Plantiers, laquelle permettra d'y ramener la dite classe.

Le Conseil prend bonne note de cette perspective.

*Utilisation du reliquat des crédits votés pour les classes de neige.*

M. l'Inspecteur départemental de l'Education nationale et plusieurs enseignants demandent à la Municipalité que ce reliquat, d'environ 1.860 F., soit utilisé à l'achat de chaussures de ski pour les écoliers en vue de la saison prochaine.

Le Conseil accepte cette solution.

*Usine de Salignac.*
*Dépôt du dossier d'enquête.*

Déclaré d'utilité publique et mis à l'enquête, cet important dossier est déposé en mairie ; il est à la disposition du public du 5 au 31 mai 1972.

M. le Maire, l'analysant brièvement, s'attache à souligner l'importance de certains articles, et notamment de l'article 12, où il est traité du rétablissement par E.D.F. des voies et canalisations interceptées, d'ouvrages détruits. L'établissement de la retenue pose aussi le problème d'une station d'épuration des eaux usées et de l'amenée des égoûts actuels à la dite station, d'où la nécessité de travaux importants.

Sont également évoquées les réserves concernant l'eau d'arrosage pour notre terroir non irrigué (le Thor, etc...)

*Route Napoléon - Projet pour 1973.*

Dans le cadre d'une animation générale concernant la Route Napoléon, une course automobile de véhicules d'époque est prévue pour fin mai début juin 1973. Si nous sommes d'accord, Sisteron sera ville étape sur le trajet Grenoble-Cannes.

Il nous est ainsi demandé une participation matérielle se traduisant par le logement et l'hébergement, une soirée et une nuit durant, de 250 personnes environ. Une petite fête folklorique d'accueil pourrait se dérouler avec la participation du Quadrille.

Considérant l'intérêt touristique et commercial de cette manifestation, le Conseil décide d'y associer la ville dans la mesure de ses possibilités.

*Désignation d'une commission pour la piscine.*

La prochaine ouverture de la piscine municipale pose de nombreux problèmes de mise en train. Déjà, les localités voisines nous ont fait connaître les tarifs appliqués ; nous nous sommes assurés le concours d'un chef de bassin et d'un maître-nageur, un employé municipal, un électricien récemment engagé leur prêteront leur concours. La gestion du bar devra également être organisée, et il faudra peut-être envisager le recrutement d'une ou deux personnes supplémentaires. Du matériel devra par ailleurs être acquis.

Pour résoudre ces nombreux problèmes, une commission municipale est désignée. Elle comprend : MM. Dr André, Lanza, Mourier, Chaillan.

*Réunion avec les services de l'équipement et de l'urbanisme.*

Cette séance réunissait, le 4 mai, les représentants de l'Equipement et de la Municipalité. Elle avait pour but d'examiner les perspectives d'avenir concernant divers quartiers de notre ville, généralement situés en zone rurale. C'était en somme une tentative d'avancée vers l'établissement définitif du plan d'urbanisme concernant notre commune.

Pour discuter les propositions faites, un groupe de travail devra être constitué ; il comprendra des urbanistes, des représentants de l'Etat, des techniciens, auxquels se joindra une commission municipale formée de MM. Lagarde, Michel, Mourier, Lanza.

Le Conseil approuve cette désignation.

*Lettre du Tennis-Club Sisteronnais.*

Le Comité directeur remercie la Municipalité pour la subvention de 600 F. accordée au club. Il rappelle aussi ses revendications quant à l'installation de vestiaires avec douches et W.-C., d'un local pour le rangement du matériel, d'un point de raccordement au réseau pour l'alimentation en courant électrique du matériel destiné au lancer de balles.

M. le Maire fait connaître que l'essentiel de ces demandes trouvera une solution en liaison avec la construction de vestiaires pour le stade.

*Lettre du syndic du Cyrnos.*

Le syndic remercie la municipalité pour l'excellent travail réalisé par nos services techniques aux abords de cet immeuble. Il nous est également redemandé, et le problème est fort ancien, un escalier d'accès « Les Arcades » - « Le Cyrnos ». Tout en étant bien d'accord sur le principe de cette réalisation, M. Maffren fait ressortir le coût élevé d'un tel ouvrage pour lequel il est prévu une dépense de 15.000 à 20.000 F. Le projet n'est pas perdu de vue et sera réalisé lorsque notre situation financière le permettra.

*Demande de M. Laugier (La Baume).*

M. Laugier possède une maison située sur le terrain communal, près du carrefour des R.N. 75 et 551.

Il est désireux d'y faire des réparations afin de la vendre et pour ce faire demande à la municipalité la vente du sol sur lequel est implanté l'immeuble.

Après sa commission, le Conseil refuse d'aliéner le dit terrain.

*Demande de M. Buès.*

Une convention autorisait M. Maxime Buès à exploiter deux pompes à essence installées sur terrain communal, devant le local S.U.M.E.C.O. Cet avantage lui avait été consenti à titre strictement personnel. Aujourd'hui M. Buès est décédé et son fils demande à la Municipalité de renouveler au profit d'un acquéreur éventuel la dite convention. Une discussion s'engage à ce sujet ; il est dit qu'il serait possible d'accéder au désir du demandeur, mais en fixant une location plus élevée et s'il exploitait lui-même ce commerce d'essence, ce qui ne serait probablement pas le cas.

On évoque par ailleurs que la présence de pompes à cet endroit nuit à l'esthétique des lieux et présente un danger.

En conclusion, il sera répondu à l'intéressé que l'assemblée refuse le renouvellement de la convention mais accorde un délai d'un an pour effectuer l'enlèvement des pompes.

*Lettre de la F.N.A.C.A.*

La Fédération Nationale des A.C. d'Algérie, Tunisie et Maroc demande au Conseil Municipal de formuler le vœu que leur qualité d'Anciens Combattants, avec tous les avantages qu'elle comporte, soit reconnue par l'Assemblée Nationale comme elle l'a déjà été par le Sénat.

Il est décidé que ce vœu sera transmis aux autorités responsables.

*Immeuble « Variétés-Cinéma ».*

Une lettre des Domaines fixe à 30.000 francs la valeur du dit bâtiment, on estime par ailleurs que l'indemnité de départ allouée à Mme Martin, ancienne gérante du fonds, devrait être de 50.000 francs.

M. le Maire indique que la commission administrative de l'Hôpital va examiner la somme offerte par la ville, désireuse d'acquérir l'immeuble en question, dont le sort pourra être examiné ultérieurement.

*Demande d'achat de terrain par les P.T.T.*

L'implantation d'un central automatique à Sisteron suppose l'achat d'un terrain d'environ 1.500 à 2.000 m2 par les services techniques des P.T.T.

On songe à une parcelle située derrière l'Hôtel des Acacias à la maison Coulon.

*Plan de la nouvelle gendarmerie.*

Ce plan est parvenu et va donner lieu à une étude sérieuse. Il reste maintenant à acheter le terrain nécessaire à l'Hôpital-Hospice et surtout à contracter l'emprunt que nécessite cette importante construction dans les meilleures conditions possibles.

*Puits creusé en Durancette.*

Ce puits, qui semble vouloir débiter 8 à 10 litres seconde et sera un précieux appoint, a été creusé par la Société « ESCO » des Milles pour la somme d'environ 70.000 francs.

Il conviendra de passer un marché de gré à gré avec cette société.

*Questions diverses.*

Elles émanent d'un certain nombre de nos collègues. M. Magen s'inquiète de l'interdiction faite aux véhicules de stationner rue de la Mission. M. Turcan signale le stationnement abusif de véhicules carrefour des Cordeliers. M. Thélène signale l'assèchement d'une fontaine sise à Sarrebosc et la nécessité pour les habitants du quartier rue Deleuze d'avoir un robinet pour l'eau potable.

M. Lanza évoque le mauvais état du stade municipal où apparaissent des pierres. M. Malgat s'inquiète du problème de la construction d'un central téléphonique à Sisteron.

A ces diverses questions, des explications sont données par M. le Maire ou M. Feid.

*Révision de la convention Mutuelle Sports-Municipalité.*

Trois réunions préalables consacrées à cette question ont déjà eu lieu. Au cours des séances des 3 et 17 mai, le principe d'une étroite collaboration, à la fois matérielle et morale, avait été admis car nous avions alors été informés, en effet, par le responsable de la section technique de cet organisme, de son désir de revoir la convention approuvée par l'autorité de tutelle, le 10 décembre 1970, de la modifier, de la compléter dans certains de ses articles.

Les représentants de la Municipalité présents ayant pris connaissance de ce deuxième document formulent des réserves qui concernent les articles 13-15-19. Il est donc décidé, afin que le Conseil municipal en entier puisse étudier la nouvelle convention, d'en adresser un exemplaire à chacun de ses membres.

Cette question est donc aujourd'hui à l'ordre du jour.

Mise aux voix par un vote à main levée, la convention remaniée, sous réserves éventuelles concernant certains articles, est prise en considération par 14 voix sur 21.

Il restera donc à apporter les modifications souhaitées et surtout à désigner la commission municipale chargée des relations de tous ordres avec le conseil d'administration de la Mutuelle Sports-Loisirs.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 24 h. 30.

## Conférence Socialiste

*Jeudi dernier, dans la soirée, le Parti Socialiste local recevait M. Alain Savary, officier de Marine des Forces Françaises Libres, ancien gouverneur de Saint-Pierre et Miquelon, Compagnon de la Libération, ancien Ministre et membre du Comité Directeur du Parti Socialiste, dans la salle de réunion de la Mairie.*

*Alain Savary venait faire une causerie sur le renouveau du Parti Socialiste.*

*Un public assez nombreux était venu entendre cet orateur d'une grande honnêteté et de dévouement à la cause socialiste.*

*M. Elie Fauque, maire et conseiller général de Sisteron, est heureux de saluer la présence d'Alain Savary. M. Guy Reymond, conseiller général de Volonne, secrétaire fédéral du Parti Socialiste du département des Alpes de Hte-Provence, présente Alain Savary à l'assistance et c'est heureux que le département reçoive un tel homme.*

*M. Alain Savary a, par un brillant exposé, dit combien il souhaitait le rassemblement de la Gauche et a parlé du renouveau du Parti Socialiste, a défini les grandes lignes du programme socialiste. Il a évoqué les relations avec le Parti Communiste et envers les jeunes.*

*Cet exposé a été suivi avec une attention soutenue et largement applaudi.*

*M. Aristide Magen, conseiller municipal et secrétaire local du Parti Communiste et M. Lanza, conseiller municipal, ont posé plusieurs questions à Alain Savary. Il a été répondu avec beaucoup de précisions.*

Etude de la S.C.P.
« Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, Notaires associés » à SISTERON
—o—

## A VENDRE

—o—

1° — Une remise à SISTERON, Quartier des Combes ;

2° — Terrains à SISTERON, Quartiers des Claux et du Touer.

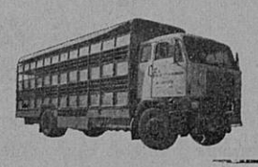
Dépendant de la succession de Monsieur Arthur ROMULUS.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Etude de la S.C.P. « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, Notaires associés », chargée du règlement de la succession.

**Scala-Peterelec**
S.A.R.L.
*DISTRIBUTEURS OFFICIELS*
4, rue de Provence, 4
Tél. 197 SISTERON

IMPRIMERIE PASCAL-LIEUTIER
(99)-25, rue Droite - SISTERON
*Directeur-gérant :* Marcel LIEUTIER

CARROSSERIE
CONSTRUCTIONS AGRICOLES
SERRURERIE
**Bouchet & Calcagnetti**
04 - MISON-LES-ARMANDS
Tél. 4.74 à Sisteron



*TAPISSIER* ——— *MATELASSIER A FAÇON*
**MALATRAY Jean**
1, rue du Glissoir - SISTERON — Tél. 563
*Réparations et neuf*
Sommiers — Matelas — Fauteuils — Chaises
Matelas : Laine - Mousse - Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

**Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE**
S.A.R.L. - 05 LARAGNE - Tél. 146
**Agence de SISTERON**
**E. CAPDEVILA**
30, rue Saunerie — Tél. 547
*Tous Travaux de Chauffage Sanitaire/Climatisation/Zinguerie*
*Traitement d'eau Dépannage et entretien d'installations*

**La Caisse d'Epargne de Sisteron**
*vous informe que depuis le 1er JUILLET 1970 le taux de l'intérêt est porté à*
5 %
*NET D'IMPOT*
Taux 4,25 % + Prime de Fidélité 0,75 %
PREMIER LIVRET : 20.000 FRANCS
LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
*(sans limitation avec option fiscale)*
Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON et dans nos Six Succursales :
LARAGNE VOLONNE
SAINT-AUBAN LA MOTTE DU CAIRE
CHATEAU-ARNOUX L'ESCALE

**DROGUERIE**
**Peinture - Papiers Peints**
BONNET René
14, route de Noyers - SISTERON - Tél. 75
ENTREPRENEUR AGRÉÉ
*Tous revêtements plastiques pour sols et murs*
*Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublement*
*Stores Vénitiens*
Vente - Pose - Devis gratuit sur demande
*Dépositaire agréé :* SOMMER
TAPISSOM - TAPIFLEX - SOMILINE - SOMVYL

SERRURERIE ● CONSTRUCTION METALLIQUE
**BLANC Frères**
Route de Gap - SISTERON ——— Tél. 196

**Cadeaux - Souvenirs - Jouets**
*Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs*
*Papeterie - Camping - Rideaux Revêtement du Sol*
*Maroquinerie Scolaire et Voyage - Etc...*
**GRAND BAZAR PARISIEN**
61, rue Droite - SISTERON — Tél. 53
ENTRÉE LIBRE

*Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles*
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE
**LITERIE DES ARCADES**
**Paul DAVIN**
Tél. 3.77 SISTERON

© VILLE DE SISTERON